

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 39 (1913)  
**Heft:** 31

**Artikel:** Von der Sommerreise  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-445845>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Zeitläufte

Daß die Seiten schlecht und schändlich  
über alle Maßen sind,  
dieses weiß zum Schlusse endlich  
jedes Kalb und jedes Kind.

Wenn sogar die Selsen beben,  
ist es da nicht zu verstehen,  
daß Herr Kohn und Leogleben  
ganz gemächlich Meite gehn?

### Zur Platznot im Selnau

„Raum ist in der kleinsten Hütten  
Sür ein glücklich liebend Paar“,  
Dieses bleibet unbestritten,  
Und für alle Seiten wahr.

Doch, wenn sich die Paare mehren,  
Wie im Selnau, Tag für Tag,  
Wo ein Kommen und Verkehren,  
Wie in einem Taubenschlag,

Ist das Sprüchlein nicht mehr richtig:  
Denn zu klein wird das Hotel,  
Und es wäre Zeit und wichtig,  
Ohne Zögern, möglichst schnell

Ein Palais nach neuem Muster  
Hinzustellen auf den Plan.  
Denn die Enge und das Duster  
Sind doch wirklich nicht human . .

Licht und Luft und Raum und Sonne  
Braucht der Mensch, um zu gedeihn.  
Dann schwimmt auch der Schelm in Wonne  
Und tritt mit Behagen ein. 21. Meli 23. 9. 09

### Der Jmker

Als vorbildlicher Jmker ist der alte Lehrer Göldli stets bereit, seine Mitmenschen in die Geheimnisse der rationalen Bienenzucht einzurweihen. Auch der junge Pfarrer des Dorfes genöß lebhafte bei den interessanten Dzierzonsstöcken einigen Anschauungsunterricht, verhielt sich aber dabei, wie jeder Neuling, zu unruhig, so daß das gesamte Volk in Aufruhr geriet. Möglicherweise sieht er eine Biene auf seiner Hand sitzen und spürt einen scharfen Stich. Er verbeißt mit Mühe einen kleinen Stich und wischt das Tier mit energischem Schlag von der Hand weg, so daß es zu Boden fällt. Herr Göldli zeigt sich hierüber sehr empört und belehrt den Pfarrer, daß das Tierlein nun infolge des abgebrochenen Stachels unrettbar zu Grunde gehe. Der Stachel sei nämlich schraubenartig gewunden, und folglich sei es unbedingt nötig, daß ein aufstehendes Tierlein nicht weggeschlagen, sondern behutsam abgedreht werde.

Der getadelte Theologe rief sich die geschwollene Hand und fand schließlich die kleimlaute Ausrede: „Über ich kann doch nicht wissen, wie das Schraubengewinde läuft und welchen Weg ich drehen muß!“ 16.

### Die Pulverinsel in Mex

Schwaches Pulver muß man's heißen,  
Wenn's „Branzöfisch“ nicht verträgt  
Und die flotte, schöne Sprache  
Mit dem Interdikt belegt!

Während dieser vierzig Jahre  
Stirbt so eine Sprach' nicht aus,  
Gegenteils sollt' froh man werden,  
Uebt' man sie in jedem Haus!

Eine Weltsprach' bleibt „Branzöfisch“  
Und auch „Englisch“ unverkürzt,  
Gleichviel, wie in jeder Zukunft  
Immer sich der Knoten schürzt! . . .

Solch' Verbot, so preußenkleinlich,  
Ohne Sinn und ohne Wis,  
Hätt' sich sicher nie geleistet  
Seiner Seit der alte Bris! . . . 3. 9.

Allenthalben faule Bläue;  
und der brave Bürger spricht:  
„Nicht einmal des Himmels Bläue  
kennt man mehr von Angesicht.“

Hat man solches je erfahren?  
Lächelnd spuckt man in den Wind:  
Nicht einmal, die in den Jahren  
des fatalen Alters sind.

### Von der Sommerreise

Freund: Viel Vergnügen hatte ich nicht  
auf meiner Reise. Meine Frau wollte  
alles sehen — sie ließ mir keinen Augen-  
blick Ruhe — für diese krankhafte Manie  
habt Ihr wohl keinen Namen?  
Antwort: Streulich — die Sehkrankheit. \*

### Erklärlich

Srau Stüßi: Sie sind aber sehr heiser  
heute morgen, liebe Frau Nöbli.  
Srau Nöbli: Ja — mein Mann ist heute  
Nacht sehr spät nach Hause gekommen. 25.

### Ein ländliches Idyll

In Tobel saß ein Bursche  
In dunkler Kerkernacht,  
Der sehnte sich so heftig  
Nach Licht und Sonnenpracht,  
Daß er die Gitterstäbe  
Durchseilte sehr behend,  
Und drauf in einem Stalle  
Bezog sein Logement.

Im Stalle stand ein Kuehli  
Von frommer Denkgungsart,  
Das von dem neuen Mieter  
Bald ausgemolken ward.  
Er trank die Milch begierig  
Und schmunzelte dazu,  
Und friedlich kauend blinzte  
Die braue braune Kuh.

Bald hat das leere Guter  
Den Bauern böß erschreckt,  
Und pffiffig schnüffelnd hat er  
Den Pensionär entdeckt:  
Wie's weiter kam, mag jeder  
Sich denken wie er will,  
Ich weiß nur: bald ging flöten  
Das reizende Idyll. 25.

### Neues Wörterbuch

l'assassinat . . . . .	das Geheimnis
le caquelari . . . . .	der Wetterprophet
le closet . . . . .	die Sparkasse
la cochonnerie . . . . .	das Lebensmittelgesetz
la confiserie . . . . .	der Meitichenimärit
le curé . . . . .	der Strauenerzt
la découverte . . . . .	der Sehlbetrag
le déluge . . . . .	der Reumonat
la dupe . . . . .	das Steueramt
l'infaisillible . . . . .	der Lorbeerkranz
l'infatigable . . . . .	das Tiefbauamt
le jout . . . . .	der Barometer
le méconnu . . . . .	der Sekundarlehrer
l'ouvrier . . . . .	der Streiker
le patron . . . . .	der Handlanger
le séducteur . . . . .	der Schuhplattler
la suffragette . . . . .	die Kirchhofhjäne
la tentation . . . . .	die Kniehose
la tricherie . . . . .	die Polizeistunde
la trouvaillie . . . . .	die Nachsteuer

Sieht man heute die Bilanz,  
(was man lieber lassen soll)  
merkt man's gleich: es riecht das Ganze  
wie ein Mann voll Alkohol.

Hört sich dies auch nicht erfreulich,  
wie ein Operettchen an,  
insofern noch fast erbaulich,  
als man's eben lassen kann. 21. Meli 23. 9. 09

### Polizeistunde

Die Liebe und der Suff,  
Die reiben den Menschen uff —  
Doch stillt zuvor die Wunde  
Die Polizeierstunde.

So klingt in Zürich heute  
Ein leis und laut Geläute —  
Und manchen regt das uff —  
O Liebe du, o Suff!

Der Mensch ist frei geboren,  
Doch hat ihn bei den Ohren  
Gar bald, o weih, o weih,  
Die hohe Polizei!

Brauchte er Freiheit richtig,  
So wär' sie weniger wichtig,  
Die Polizei. Jedoch  
Da hat der Sack ein Loch.

Ob Stundenschluß, ob keiner,  
Ob größer oder kleiner  
Das Herzweh und der Zimmer —  
Der Paragraph elf bleibt immer! T. 8.

### Ledig

Älteres Bräulein: Man sagte mir,  
dieser Hund sei auf den Mann dressiert.  
Warum bringt er mir denn keinen? \*

### Splitter

Um andern durch die Singer zu sehen,  
drückt man gewöhnlich beide Augen zu. \*

### Ein Mann, der Humor hat,

scheint Herr Paul Meyer zu sein, der hinter seine durchgegangene Frau folgenden Steckbrief erläßt:  
„Meine Liebe, die kleine, blonde Frau mit den Berggipfelmehntaugen, 1.55 cm groß, hat gestern wieder einen ihrer reizenden Einfälle gehabt. Gestern, während ich einen Ausflug auf den Uetliberg machte, entfloher liebe kleine Engel auf seinen niedlichen Säßen in den braunen Sommerchuhen und den seidenen Strümpfen, die ich ihr zu ihrem 24. Geburtstag geschenkt habe. Sie hat sich mit ihren sanften blauen Augen nicht überall umgesehen, sonst hätte sie entdecken müssen, daß in der Schublade meines Schreibtisches außer dem Gelde in Banknoten, das sie an sich genommen, noch 300 Franken in Gold lagen, entschieden also mehr als die 20 Sünflibers, die ich mir gesammelt habe, um sie eines Tages damit zu überraschen. Meine Liebe trug ein Taftkostüm von Grieder, das sie mir abgesehmeichelt hat, als es dort im Schaufenster ausgestellt war, und da ihr Staubmantel, ein sehr kostbarer Ufser, nicht im Schrank hängt, ist anzunehmen, daß sie ihn auch mitgenommen hat. Wer diese reizende Frau zu Gesicht bekommt, der wird gut tun, ihr nichts zu leihen, da ich nichts bezahle. Paul Meyer.“

### Druckfehler

Junges, hübsches Bräulein, häuslich er-  
fogen, mit 100,000 Fr. Vermögen, wünscht  
baldige Heirat. \*